

Súd: Krajský súd Košice  
Spisová značka: 4To/48/2018  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7617010320  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 07. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Homzová  
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2018:7617010320.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Košiciach v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Zuzany Homzovej a sudcov JUDr. Františka Ševčoviča a JUDr. Jaroslava Chleboviča, na verejnom zasadnutí konanom dňa 25. júla 2018, v trestnej veci obžalovaného ml. E. L., pre prečin neoprávneného užívania cudzieho motorového vozidla podľa § 216 ods. 1,2 písm. c) Tr. zák., o odvolaní poškodeného proti rozsudku Okresného súdu Spišská Nová Ves zo dňa 2.3.2018 sp.zn. 5T/52/2017 takto

### rozhodol:

Podľa § 321 ods.1 písm. f), ods.2 Tr. por. z r u š u j e napadnutý rozsudok vo výroku o náhrade škody v časti, keď okresný súd podľa § 288 ods.1 Tr. por. odkázal spoločnosť SPECIALY s.r.o., Vo Výmoli 5/A, Košice - Dargovských hrdinov, IČO: 46 789 031 s nárokom na náhradu škody na civilný proces.

Podľa § 287 ods.1 Tr. por. R. obžalovanému ml. E. L., nar. 7.12.2001 zaplatiť poškodenému SPECIALY s.r.o., Vo Výmoli 5/A, Košice- Dargovských hrdinov, IČO: 46 789 031 náhradu škody vo výške 10.664,00 Eur.

### odôvodnenie:

Napadnutým rozsudkom bol obžalovaný ml. E. L. uznaný vinným prečinom neoprávneného používania cudzieho motorového vozidla podľa § 216 ods. 1,2 písm. c) Tr. zák. na tom skutkovom základe, že

dňa 9.1.2017 asi o 00,45 hod., na čerpacej stanici v obci Jaklovce, okres Gelnica, bez vedomia a súhlasu oprávnených osôb, zobral kľúče od osobného motorového vozidla zn. Škoda Octavia, ev.č. KE XXX JN, ktoré si jeho otec F. U. na dobu od 8.1.2017 do 11.1.2017 prenajal od spoločnosti SPECIALY, s.r.o., Vo Výmoli 5/A, Košice - Dargovských Hrdinov a napriek tomu, že nie je držiteľom vodičského oprávnenia, vozidlo naštartoval a viedol po ceste II/546 z obce Jaklovce smerom do Gelnice, pričom v km 32,10 dostal šmyk a zišiel s vozidlom mimo cestu, kde narazil do telekomunikačného stĺpa, stĺpa rozhlasového vedenia Obce Jaklovce a oplotenia rodinného domu č. 221/51 majiteľa X. A., čím pre spoločnosť SPECIALY, s.r.o., Vo Výmoli 5/A, Košice, spôsobil poškodením vozidla škodu vo výške hodnoty vozidla v sume najmenej 10.664€, poškodením betónovej pätky telekomunikačného stĺpa pre spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, Bratislava, škodu 290,34 €, poškodením stĺpa rozhlasového vedenia pre Obec Jaklovce škodu 218,84€ a poškodením oplotenia rodinného domu pre X. A. škodu najmenej 63,10 €.

Bol mu za to uložený

podľa § 216 ods.2 Tr. zákona, za použitia § 36 písm. j/, písm. l/ Tr. zákona, § 38 ods.2, ods.3 Tr. zákona, § 117 ods.1 Tr. zákona trest odňatia slobody v trvaní 6 (šiestich) mesiacov.

Podľa § 49 ods.1 písm.a Tr. zákona súd obžalovanému výkon trestu podmienenčne odložil.

Podľa § 119 ods.1 Tr. zákona určil skúšobnú dobu v trvaní 1(jedného) roka.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. poriadku uložil obžalovanému zaplatiť poškodeným stranám náhradu za poškodené veci - Obci Jaklovce vo výške 218,84 €, X. A., nar. XX.XX.XXXX, bytom P. , ul. Z. XXX/XX náhradu škody vo výške 63,10 €.

Podľa § 288 ods. 2 Tr. poriadku odkázal poškodených X. A. a Obec Jaklovce so zvyškom nároku na civilný proces.

Podľa § 288 ods.1 Tr. poriadku odkázal spoločnosť SPECIALY, s.r.o., Vo Výmoli 5/A, Košice - Dargovských Hrdinov, IČO: 31318045 s nárokom na náhradu škody na civilný proces.

Proti tomuto rozsudku, v zákonom stanovenej lehote podala odvolanie poškodená strana SPECIALY s.r.o., zastúpená splnomocnencom JUDr. Róbertom Ružbašanom.

Podané odvolanie poškodená strana odôvodnila tým, že z judikatúry vo veciach náhrady škody v trestnom konaní vyplýva, že pokiaľ bol nárok na náhradu škody v adhéznom konaní poškodeným náležite uplatnený, je súd povinný, pokiaľ sú na to dostatočné podklady súčasne s výrokom o vine rozhodnúť o povinnosti odsúdeného k náhrade spôsobenej škody a nie odkazovať poškodeného na konanie vo veciach občianskoprávných. Poukázal na judikát Najvyššieho súdu ČSSR R.č. 33/1967. Tiež zdôraznila, že právo na rozhodnutie o náhrade škody proklamujú aj viaceré medzinárodné a európske dokumenty týkajúce sa právo obetí a poškodených trestnými činmi. Konkrétne smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ zo dňa 25.10.2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza Rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV. Členské štáty majú povinnosť zabezpečiť, aby obeť mali vrámcami trestného konania právo získať v primeranej lehote rozhodnutie o náhrade škody páchatelom s výnimkou prípadov v ktorom sa vo vnútroštátnom práve ustanovuje, že takéto rozhodnutie sa prijíma v iných súdnych konaniach. Poškodená strana navrhla, aby odvolací súd zmenil rozsudok Okresného súdu Spišská Nová Ves vo výroku, ktorým bola odkázaná spoločnosť SPECIALY s.r.o. s nárokom na náhradu škody na civilný proces tak, že podľa § 287 ods. 1 Tr. por. uloží obžalovanému zaplatiť poškodenému SPECIALY s.r.o. náhradu škody vo výške 10.664,00 Eur.

Krajský súd na podklade takto podaného odvolania podľa § 317 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo. Na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr. por.

Prvostupňový súd rozhodol vo veci rozsudkom tak, ako je to uvedené v odôvodnení rozsudku odvolacieho súdu. Dôvody rozhodnutia, čo do výroku o náhrade škody prvostupňového súdu nie sú odvolaciemu súdu známe, lebo rozsudok okresného súdu v zmysle zákona neobsahuje odôvodnenie. Z rozsudku je však zrejmé, že okresný súd obžalovanému ml. E. uložil povinnosť zaplatiť poškodeným stranám, a to Obci Jaklovce a X. náhradu škody. Poškodenú stranu SPECIALY s.r.o. s celým nárokom na náhradu škody odkázal na civilný proces. Z toho možno usudzovať, že okresný súd k rozhodnutiu o nároku na náhradu škody nevedla právna úvaha, že sa jedná o mladistvého páchatela a že okrem mladistvého je za škodu zodpovedný aj ten, kto je povinný nad ním vykonávať dohľad. Otázka, kto má povinnosť vykonávať dohľad nad mladistvým je upravená v Zákone o rodine. Ten, kto zanedbal dohľad nad mladistvým zodpovedá spoločne a nerozdielne, alebo výlučne za škodu, ktorú spôsobil mladistvý len vtedy, keď zavinil zanedbanie náležitého dohľadu. Jeho zodpovednosť je subjektívna a závisí od zavinenia. Otázku náležitého dohľadu treba posúdiť podľa povahy veci a okolností jednotlivého prípadu. U mladistvého páchatela treba brať zreteľ najmä na vek, povahové vlastnosti a celkové správanie. Z výroku o náhrade škody je zrejmé, že okresný súd uzavrel, že za spôsobenú škodu zodpovedá mladistvý obžalovaný E. L..

Za poškodenú stranu SPECIALY s.r.o. , konateľ spoločnosti V. H. vypovedal ku skutku, aj k spôsobenej škode na vozidle, pripojil doklad o oprave vozidla, ktorú vykonal servis a uviedol, že vozidlo leasingovej spoločnosti, ktorá bola v čase nehody písaná ako majiteľ vyplatili v plnej výške. V čase nehody bola ich spoločnosť držiteľom a užívateľom uvedeného motorového vozidla. Zdôraznil, že vozidlo, ktoré

prenajmú môže riadiť iba osoba, ktorá je uvedená v nájomnej zmluve. Nikto iný vozidlo riadiť nemal. O nehode sa dozvedel od polície, ktorá mu oznámila, že vozidlo našli opustené a havarované.

Z dokladu o oprave č. 2017016 Audatexu Slovakia s.r.o. vyplýva výška spôsobenej škody.

Keďže odvolacie námietky odvolateľa sú opodstatnené, na vyslovenie povinnosti na náhradu škody nebolo potrebné vykonať ďalšie dokazovanie, krajský súd rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku ďalší riadny opravný prostriedok nie je prípustný.